

Жевлакова Юлия Рафаиловна,

старший преподаватель, кафедра иностранных языков и межкультурных коммуникаций, факультет экономики и управления, Уральский государственный университет путей сообщения (Екатеринбург); 620034, г. Екатеринбург, ул. Колмогорова, 66; e-mail: yulyaenglish@rambler.ru.

**СУЩНОСТЬ ОЦЕНИВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ
ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ**

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: коммуникативные компетенции в иноязычной письменной речи; виды оценивания; технологии обучения иноязычной письменной речи.

АННОТАЦИЯ. Рассматриваются особенности обучения студентов вузов иноязычной письменной речи и ее развития на основе систематического и регулярного оценивания и коррекции развития коммуникативной компетенции в иноязычной письменной речи студентов при создании ими иноязычного письменного текста.

Zhevlakova Yulia Rafailovna,

Senior Lecturer of Department of Foreign Languages and Intercultural Communications, Faculty of Economics and Management, Ural State University of Railway Transport, Ekaterinburg, Russia.

**THE ESSENCE OF ASSESSMENT IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE WRITING
FOR UNIVERSITY STUDENTS**

KEY WORDS: communicative competence in writing; types of assessment; educational technologies in teaching writing.

ABSTRACT. The article studies the essence of teaching writing. It is based on systematic assessment and correction of the process of development of communicative competence during creation of written papers in a foreign language.

В данной статье освещается контрольно-оценочный компонент процесса обучения иноязычной письменной речи студентов вузов в компетентностном аспекте. Речь идет не просто о письменных умениях или навыках, а о коммуникативной компетенции в иноязычной письменной речи. Это отражено в предлагаемом нами определении. *Коммуникативная компетенция в иноязычной письменной речи* – способность и готовность обучаемых осуществлять иноязычное письменное общение в сфере личной и профессиональной коммуникации, применяя знания, умения, навыки, стратегии и опыт работы с иноязычным текстом и знания об особенностях построения письменных высказываний в культуре изучаемого языка [Овечкина, 2012, с. 232].

С учетом требований компетентностной парадигмы обучение иноязычной письменной речи связано с решением практически значимого вопроса: как трансформировать письменную речь в полноценное средство профессионального общения. В этой связи систематическое и регулярное оценивание и коррекция развития коммуникативной компетенции в иноязычной письменной речи студентов при создании ими иноязычного письменного текста имеет значительный потенциал.

Следовательно, становится очевидным, что введение нового элемента в обучение иноязычной письменной речи – системати-

ческого дидактически управляемого оценивания и коррекции – возможно только на основе учета видов оценивания с позиции компетентностного подхода и применительно к условиям вуза, как языкового, так и неязыкового, и иноязычной письменной деятельности.

Отметим, что недостатки традиционных видов контроля критиковались достаточно часто [1; 4; 11; 14; 15]. Обобщим и конкретизируем применительно к условиям вузов результаты отечественных и англоязычных [17; 20; 16; 18 и др.] исследований по вопросу контроля и оценивания. Сначала классифицируем виды оценивания результатов обучения иноязычной письменной речи в зависимости от объектов оценивания – компонентов компетенции – и сформулируем определения этих видов.

Диагностирующее оценивание уровня развития коммуникативной компетенции в иноязычной письменной речи студентов языкового вуза – определение исходного уровня владения компонентами иноязычной письменной деятельности обучаемых перед началом обучения с целью повышения эффективности планируемых результатов обучения.

Текущее оценивание – определение уровня владения компонентами иноязычной письменной деятельности обучаемых с целью выявления динамики в усвоении содержания иноязычного учебного материала на определенном этапе создания иноязыч-

ного письменного текста или этапе учебного процесса (на занятии, уроке).

Формирующее оценивание – определение уровня владения компонентами иноязычной письменной деятельности обучаемых в ходе учебного процесса с целью выявления динамики перехода обучаемых на следующую ступень обучения и своевременной корректировки процесса обучения для получения планируемых результатов.

Итоговое оценивание – определение уровня развития коммуникативной компетенции в иноязычной письменной речи с целью выявления результатов усвоения значительного по объему материала после завершения учебного процесса (учебного семестра, года).

Итоговое централизованное оценивание – определение результатов обучения иноязычной письменной речи с целью установления их соответствия требованиям ФГОС ВПО или международным стандартам.

Самооценивание – самостоятельное определение обучаемыми собственных достижений в иноязычной письменной речи с целью анализа и саморазвития в этой деятельности.

Все перечисленные выше виды оценивания составляют единую систему. Диагностирующее оценивание применяется на этапе порождения идей для определения исходного уровня развития искомой компетенции студента и подготавливает текущее. Текущее, формирующее самооценивание позволяют скорректировать компоненты искомой компетенции на этапе редактирования. Самооценивание, взаимоконтроль на этапе контроля и коррекции иноязычного письменного произведения позволяют осуществить итоговое оценивание уровня развития компетенции студента. Отметим, что самооценивание и взаимоконтроль являются неотъемлемой частью всего процесса обучения и применяется на всех этапах обучения.

Следовательно, в условиях компетентностной парадигмы цель оценивания при обучении иностранному языку определяются нами как выявление результатов обучения иноязычной деятельности на основе самостоятельного решения обучаемыми задач профессиональной направленности в ситуации неопределенности.

Всё указанное выше позволяет сделать вывод о том, что систематическое оценивание/самооценивание и коррекция/самокоррекция компонентов коммуникативной компетенции в иноязычной письменной речи при создании иноязычного письменного текста:

1) затрагивает как языковые, так и неязыковые аспекты, в частности отношение

студента к изучению языка, его мотивацию на этапе порождения идей;

2) является способом сбора информации о деятельности каждого студента в условиях обычных занятий на последующих этапах создания иноязычного письменного текста;

3) позволяет учесть текущие результаты обучения в результатах итогового оценивания [10, с. 47].

Всё вышесказанное вызывает к жизни требование специальной методической ориентированности, выработки критериев оценивания, четкого планирования времени на занятиях, конкретизации принципов, позволяющих осуществлять систематическое оценивание и коррекцию в процессе создания иноязычного письменного текста. С учетом существующих педагогических требований к организации контроля за учебной деятельностью учащихся выделим и конкретизируем *частные принципы оценивания уровня развития коммуникативной компетенции в иноязычной письменной речи студентов вузов*, реализация которых позволяет осуществлять систематическое оценивание и коррекцию при создании иноязычного письменного текста:

1) непрерывности и преемственности оценивания (реализация оценивания в процессе обучения иноязычному письму с учетом этапов создания иноязычного письменного текста и в соответствии с видами оценивания на данном этапе);

2) ведущей ориентации на творчество в учении, познании и профессиональной деятельности (соответствие видов, способов, приемов оценивания языковым, профессиональным потребностям студентов);

3) рефлексивности (обеспечивает направленность субъектов образовательного процесса – преподавателя и студентов – на оперативную оценку хода и результатов развития компетенции по известным обеим сторонам критериям, определение возникающих пробелов в учебной, социально-профессиональной подготовке и их последующую коррекцию);

4) вариативности, гибкости и динамичности оценивания при создании иноязычного письменного текста в зависимости от поставленных целей, контингента студентов, внутренних условий обучения либо внешних факторов.

Анализ современных требований к реализации компетентностного подхода в образовании [2] приводит к выводу о необходимости технологизации процесса обучения и оценивания за счет применения технологий, реализующих принципы данного подхода. Обратимся к существующим определениям понятия «технология».

Педагогическая технология «означает системную совокупность и порядок функ-

ционирования всех личностных, инструментальных и методологических средств, используемых для достижения педагогических целей (М. В. Кларин)» [12, с. 14–15].

Взяв за основу определение технологии, приведенное Г. К. Селевко, приведем конкретные технологии обучения иноязычной письменной речи, реализующие принципы компетентностного подхода, применительно к определению уровня развития коммуникативной компетенции в иноязычной письменной речи студентов вузов.

Технология интерактивного обучения – совокупность средств вовлечения обучаемых в процесс обучения и оценивания иноязычной письменной речи на основе смоделированных ситуаций реального иноязычного письменного общения и взаимодействия обучаемых в группе (в парах, в малых группах) с целью совместного решения коммуникативных задач профессиональной направленности.

Балльно-рейтинговая технология – совокупность приемов дифференциации обучаемых по уровням владения иноязычной письменной речью на основе набранных баллов в рамках заданной шкалы.

Технология модульного обучения – совокупность приемов организации обучения иноязычной письменной речи на основе прописанных преподавателем действий по усвоению элементов иноязычной письменной деятельности, оцениванию и корректировке результатов этой деятельности обучаемыми самостоятельно, представленная в виде организационно-методических блоков – модулей.

В основе данной технологии лежат теоретические положения исследований В. П. Беспалько, М. В. Кларина, Л. Н. Соколовой, Л. Д. Столяренко, Ж. С. Фрицко [3; 5; 13].

Метод проектов – совокупность приемов оценивания результатов обучения иноязычной письменной деятельности на основе решения обучаемыми задач профессиональной направленности. Говоря о методе проектов, мы имеем в виду именно способ достижения дидактической цели через детальную разработку проблемы (технологию). Данное определение базиру-

ется на работах В. П. Беспалько, Е. С. Полат [3; 8].

Технология кейс-стади (метод кейсов) – совокупность приемов определения достижений обучаемых в иноязычной письменной речи на основе предлагаемых задач – ситуаций профессиональной направленности, решение которых требует демонстрации опыта по созданию определенного вида (видов) письменного произведения на иностранном языке. Отметим, что данная технология представляет собой специфическую разновидность исследовательской технологии [7], т. е. объединяет в себе операции исследовательского процесса и аналитические процедуры.

Языковой портфель, или портфолио, – совокупность приемов определения достижений обучаемых в иноязычной письменной речи на основе систематизированного пакета документов, отражающих опыт, результат учебной деятельности обучаемых по овладению иноязычной письменной речью.

Технология самоконтроля и самооценки – совокупность приемов самостоятельного определения обучаемыми собственных достижений и опыта в иноязычной письменной деятельности с целью анализа собственного прогресса, коррекции и улучшения результатов этой деятельности. В отличие от англоязычных [19, с. 221] и отечественных [6, с. 320] методистов, мы конкретизировали определение *технологии взаимоконтроля* применительно к студентам вузов в следующей формулировке: «совокупность приемов определения обучаемыми достижений друг друга в иноязычной письменной речи во время урочной деятельности с целью мотивации улучшения результатов собственной учебной деятельности в сфере будущей профессии».

Сущность организации процесса обучения иноязычному письму заключается в развитии всех компонентов коммуникативной компетенции в иноязычной письменной речи на основе систематического оценивания и коррекции компонентов развиваемой компетенции в процессе поэтапной работы студентов с иноязычным текстом.

ЛИТЕРАТУРА

1. Аванесов В. С. Рейтинг студента // Школьные технологии. 2006. №5. С. 179–181.
2. Бермус А. Г. Проблемы и перспективы реализации компетентностного подхода в образовании // Эйдос : интернет-журн. 2005. URL: <http://www.eidos.ru/journal/2005/0910-12.htm>.
3. Беспалько В. П. Слагаемые педагогической технологии. М., 1995.
4. Зябкина О. Ю., Попова В. И. Современный подход к оценке достижений учащихся на основе балльно-рейтинговой системы // Современные научные исследования и инновации. 2011, сент. URL: <http://web.snauka.ru/issues/2011/09/2557>.
5. Кларин М. В. Инновационные модели обучения в зарубежных педагогических поисках. М., 1994.
6. Колесникова И. Л., Долгина О. А. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков. – СПб. : Русско-Балтийский информационный центр «БЛИЦ» : Cambridge Univ. Pr., 2008.
7. Новейшие педагогические технологии на уроках иностранного языка : моногр. / Р. М. Сумишевская ; Урал. гос. пед. ун-т. Екатеринбург, 1999.

8. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / под ред. Е. С. Полат. М., 2000.
9. Овечкина (Жевлакова) Ю. Р. Структура коммуникативной компетенции в иноязычной письменной речи студентов языкового вуза // Педагогическое образование в России. 2012. № 1. С. 231–234.
10. Овечкина (Жевлакова) Ю. Р. Развитие коммуникативной компетенции в иноязычной письменной речи студентов языкового вуза : дис. ... канд. пед. наук. Екатеринбург, 2013.
11. Переверзев В. Ю., Ярочкина Г. В. Оценка ключевых компетенций учащихся // Профессиональное образование. 2006. №3. С. 26–27.
12. Селевко Г. К. Современные образовательные технологии. М. : Народное образование, 1989.
13. Соколова Л. Н. Модульная организация учебного процесса по развитию умений иноязычного профессионально-делового общения (английский язык, технический вуз) : дис. ... канд. пед. наук. Новочеркасск, 2007.
14. Шиян Л. К. Аналитический обзор системы измерений качества профессиональной деятельности современного педагога: мониторинговые исследования. М., 2006.
15. Шукин А. Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам : учеб. пособие. М. : Филоматис, 2008.
16. Bachman L. F. Fundamental considerations in testing. Oxford : OUP, 1990.
17. Coombe C., Folse K., and Hubley N. A Practical Guide to Assessing Language Learners. Ann Arbor : Univ. of Michigan Pr., 2007.
18. Davies A. Principles of language testing. Oxford : Blackwell, 1990.
19. Harmer J. The Practice of English Language Teaching. Pearson. Longman, 2008.
20. Povey J., Walshe I. An English Teacher's Handbook of Educational Terms = Поуви Дж., Уолш И. Пособие по пед. терминологии. 2-е изд., испр. и доп. М. : Высшая школа, 1982.

Статью рекомендует д-р пед. наук, проф. П. В. Зув.